

# Karta bezpečnostných údajov

[podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)]

|               |              |              |  |               |  |                |  |
|---------------|--------------|--------------|--|---------------|--|----------------|--|
| Dátum vydania | 05. 01. 2009 | Dátum rev. I |  | Dátum rev. II |  | Dátum rev. III |  |
|---------------|--------------|--------------|--|---------------|--|----------------|--|

## 1. IDENTIFIKÁCIA LÁTKY (PRÍPRAVKU) A SPOLOČNOSTI (PODNIKU)

|                          |  |        |  |
|--------------------------|--|--------|--|
| Chemický názov/Synonymá  |  |        |  |
| Obchodný názov           | 13209 – Metal Grinding Compound                                |        |  |
| Kód výrobku              | N/A  |        |  |
| CAS                      |  | EINECS |  |
|                          |  | ELINCS |  |
| Použitie látky/prípravku | Pasta na zabrusovanie, leštenie a lapovanie.                   |        |  |
| Dovozca/Distribútor      | DRIVE SK, s. r. o.   |        |  |
| Ulica, č.                | Na Zongorke 7477/13  |        |  |
| PSČ                      | 911 01   |        |  |
| Obec/Mesto               | Trenčín  |        |  |
| Štát                     | Slovenská republika  |        |  |
| Telefón                  | +421 32 6497 197   |        |  |
| Fax                      | +421 32 6497 197   |        |  |
| e-mail                   | <a href="mailto:drivesk@t-zones.sk">drivesk@t-zones.sk</a>     |        |  |
| Výrobca                  | ITW Performance Polymers – Versachem                           |        |  |
| Ulica, č.                | 2107 West Blue Heron Blvd.                                     |        |  |
| PSČ                      | 33404  |        |  |
| Obec/Mesto               | Riviera Beach, FL  |        |  |
| Štát                     | USA  |        |  |
| Telefón                  | 1-561-845-2425   |        |  |
| Fax                      | 1-561-845-2504   |        |  |
| e-mail                   | <a href="mailto:info@itwconsumer.com">info@itwconsumer.com</a> |        |  |
| Núdzový telefón          | Národné toxikologické informačné centrum +421 2 5477 4166      |        |  |

## 2. IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČENSTIEV

|  |   |
|--|---|
| Klasifikácia                             | Podľa zákona č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch v znení neskorších predpisov je prípravok klasifikovaný ako nebezpečný. Dráždi oči a pokožku. Môže vyvolať senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou. |
| Nepriaznivé účinky na zdravie človeka    | Prípravok je klasifikovaný a označovaný ako nebezpečný pre zdravie človeka. Prípravok dráždi oči a pokožku. Môže vyvolať senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.  |
| Nepriaznivé účinky na životné prostredie | Prípravok nie je klasifikovaný a označovaný ako nebezpečný pre životné prostredie. Môže vyvolať nepriaznivé účinky vo vodnom prostredí.   |
| Ďalšie riziká                            | Doporučený spôsob použitia je uvedený v návode na použitie.   |
| Fyzikálno-chemické nebezpečenstvo        | Prípravok nie je klasifikovaný a označovaný ako horľavý, výbušný alebo oxidujúci.   |

### 3. ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

| Zložka  | CAS        | EC        | Symboly | R-vety | Koncentrácia |
|---|------------|-----------|---------|--------|--------------|
| Karbid kremíka  | 409-21-2   | 206-991-8 | Xi      | 36/37  | 30 – 60 (%)  |
| Zvyškové oleje (ropné), rozpúšťadlové, odparafinované, základový olej-nešpecifikovaný | 64742-62-7 | 265-166-0 | Odpadá  | Odpadá | 40 – 70 (%)  |

### 4. OPATRENIA PRI PRVEJ POMOCI

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>Všeobecné pokyny</b>     | Pri nehode vzniknutej počas obvyklého používania prípravku nie je okamžitá lekárska pomoc nutná. Požaduje sa iba v prípade, ak príznaky dosiahnu určitý stupeň. Ak sa prejavia zdravotné ťažkosti alebo v prípade pochybností informujte lekára a poskytnite mu informácie uvedené na obale alebo v tejto KBÚ. Ďalšie podrobnosti je možné konzultovať s toxikologickým informačným centrom. |
| <b>Vdychovanie</b>          | Prerušte expozíciu, postihnutú osobu ihneď premiestnite na čerstvý vzduch. Zabezpečte pokoj. Nenechajte ho prechladnúť. Ak dýchacie problémy pretrvávajú vyhľadajte lekársku pomoc alebo zabezpečte lekárske ošetrenie.  |
| <b>Pokožka</b>              | Odstráňte kontaminovaný odev. Umyte zasiahnuté časti pokožky pokiaľ je to možné teplou vodou a mydlom a dobre opláchnite. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo riedidlá. Pri náznakoch silného podráždenia (začervenanie pokožky) alebo vzniku alergickej reakcie vyhľadajte lekársku pomoc alebo zabezpečte lekárske ošetrenie.   |
| <b>Oči</b>                  | Ihneď sa pokúste bez použitia násilia odstrániť kontaktné šošovky, pokiaľ ich postihnutý používa. Pri otvorených viečkach a najmenej 15 minút vyplachujte – najmä priestor pod viečkami – čistou vlažnou tečúcou vodou. Vyhľadajte (odbornú) lekársku pomoc alebo zabezpečte lekárske ošetrenie najmä ak pretrváva bolesť alebo začervenanie očí.  |
| <b>Požitie</b>              | Postihnutému zabezpečte pokoj a teplo. Ústa vypláchnite vodou (iba za predpokladu, že postihnutý je pri vedomí a nemá kŕče), nevyvolávajte zvracanie. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a poskytnite mu informácie uvedené na obale prípravku alebo v tejto KBÚ. Pokiaľ došlo k zvracaniu dopravte postihnutého okamžite do nemocnice.  |
| <b>Osobitné prostriedky</b> | Nie sú nevyhnutné.   |

### 5. PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <b>Vhodné hasiace prostriedky</b>     | Prášok, oxid uhličitý, pena a vodná hmla.  |
| <b>Nevhodné hasiace prostriedky</b>   | Vodný prúd; môže sa použiť iba na chladenie obalov s prípravkom v blízkosti požiaru.   |
| <b>Zvláštne nebezpečenstvo</b>        | Pri požiari vzniká dym, môže dochádzať k vzniku oxidu uhoľnatého a uhličitého, sadzí a oxidov síry. Vdychovanie nebezpečných rozkladných produktov môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia. Zvyšky po požiari a kontaminovaná hasiaca kvapalina sa zneškodňujú podľa platných predpisov. Hasiacou vodou nesmie byť zasiahnutá pôda a podzemná voda, resp. systém čistenia vôd. Uzavreté nádoby s prípravkom odstráňte, pokiaľ je to možné, z blízkosti požiaru alebo ich chladte vodou. |
| <b>Špeciálne ochranné prostriedky</b> | Pri požiari používajte celotelovú ochranu prípadne vhodnú ochranu dýchadiel (izolačný prístroj).   |
| <b>Ďalšie údaje</b>                   | Neuvedené  |

### 6. OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOLNENÍ

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>Osobné preventívne opatrenia</b> | Zabezpečte dostatočné vetranie. Nevdychujte plyny / aerosól. Zabráňte kontaktu s pokožkou, sliznicou a očami. Používajte vhodné ochranné pracovné prostriedky, pri prekročení PEL i k ochrane dýchacích ciest. Odstráňte všetky zdroje zapálenia. |
| <b>Environmentálne</b>              | Opatrne mechanicky zoberte. Zabráňte vniknutiu prípravku do pôdy, kanalizácie,  |

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>preventívne opatrenia</b> | jám, pivníc, povrchových a podzemných vôd a vodných tokov. V prípade úniku veľkého množstva prípravku a najmä pri vniknutí takéhoto množstva do vodného zdroja alebo stokovej siete informujte hasičov, políciu alebo príslušné kompetentné úrady.   |
| <b>Spôsob čistenia</b>       | Odporúča sa prípravok pokryť vhodným nehorľavým materiálom absorbujúcim kvapalinu (podľa množstva uniknutého prípravku napr. univerzálnym sypkým sorbentom na chemikálie alebo univerzálnou utierkou na chemikálie, pieskom, zeminou a iným vhodným absorpčným materiálom). Pozbieraný materiál zhromaždíte v dobre uzavretých nádobách a zneškodníte ho v súlade s platnými predpismi. Po odstránení uniknutého prípravku umyte asanované (kontaminované) plochy veľkým množstvom vody, príp. vhodného čistiaceho prípravku. Nepoužívajte rozpúšťadlá a riedidlá. |

## 7. MANIPULÁCIA A SKLADOVANIE

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>Manipulácia</b>       | Pri používaní zaistite dobré vetranie. Nevdychujte plyny. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicou. Používajte vhodné osobné ochranné pracovné prostriedky, pri prekročení PEL aj k ochrane dýchacích ciest. Odstráňte všetky zdroje zapálenia. Dodržujte základné hygienické a bezpečnostné pravidlá pri práci s dráždivými látkami/prípravkami. Zabráňte úniku do povrchových alebo podzemných vôd a kanalizácie. Pracujte v súlade s návodom na použitie. |
| <b>Skladovanie</b>       | Skladujte v originálnom dobre uzavretom balení v suchých, chladných a dobre vetraných priestoroch. Chráňte pred teplom, priamym slnečným žiarením a pred zdrojmi zapálenia. Dodržiavajte pokyny z obalu prípravku. Zabráňte prístupu k prípravku nepovolánym osobám. Uchovávajte oddelene od potravín, krmív a liekov. Uchovávajte mimo dosahu detí.  |
| <b>Osobitné použitia</b> | -   |

## 8. KONTROLY EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA

|  |   |
|--|---|
| <b>Medzné hodnoty expozície</b>            | Odpadá.   |
| <b>Kontrola expozície na pracovisku</b>    | Zabezpečte dostatočné vetranie tak, aby nedošlo p prekročovaniu PEL (odst. 8). Prednosť má miestne odsávanie od miesta vzniku plynov a pár. Ak nie je dočasne možné tento stav dosiahnuť, používajte osobné ochranné pracovné prostriedky na ochranu dýchacích ciest. Dodržiavajte obvyklé opatrenia na ochranu zdravia pri práci.  |
| <b>Osobné ochranné pomôcky</b>             | <u>Ochrana dýchacích orgánov:</u> Za normálnych podmienok (pri obvyklom použití) odpadá. Pri stálej práci, zahrievaní alebo používaní - napr. zvaraní, nedostatočnom vetraní a prekročovaní PEL, pri zlyhaní kontrolných a ventilačných systémov je vhodný filter AX . Typ masky, polomasky a pod., prípadne nutnosť použitia izolačného dýchacieho prístroja sa stanoví podľa charakteru vykonávanej práce.<br><u>Ochrana očí:</u> Za normálnych podmienok (pri obvyklom použití) odpadá.; pri stálej práci pevne priliehajúce ochranné okuliare alebo štít na tvár. Typ ochrany tváre sa stanoví podľa charakteru vykonávanej práce.<br><u>Ochrana rúk:</u> Vhodne ochranné rukavice podľa charakteru vykonávanej práce, označené piktogramom pre chemické nebezpečenstvo; pri poškodení je potrebné rukavice ihneď vymeniť. Vo všeobecnosti platí: výber vhodných ochranných rukavíc nezávisí iba na materiáloch, ale aj na ďalších kvalitatívnych znakoch, ktoré môžu byť dokonca značne rozdielne podľa výrobcov týchto prostriedkov. Pretože pre kombináciu látok, ktoré sú súčasťou tohto prípravku, nie sú ochranné rukavice, ktoré sú k dispozícii, na túto zmes plne vyskúšané, je potrebné každý druh ochranných rukavíc vopred otestovať (vyskúšať).<br><u>Ochrana tela:</u> ochranný odev z textilného materiálu; pri práci nejedzte, nepite a nefajčíte; zašpinené časti odevu zoblečte; kontaminovaný odev pred opätovným použitím vyperte; pred pauzou, obedom, po práci si umyte ruky teplou vodou a mydlom a pokožku ošetríte vhodnými regeneračnými prostriedkami. |
| <b>Kontrola environmentálnej expozície</b> | Vždy je potrebné postupovať v zmysle predpisov, týkajúcich sa ochrany životného prostredia. Zabrániť úniku do pôdy, verejnej kanalizácie, spodných a povrchových vôd.   |

**9. FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI**

|  |                               |
|--|-------------------------------|
| Fyzikálny stav                                   | Pasta.                        |
| Farba  | Šedá.                         |
| Zápach   | Uhľovodíkový.                 |
| pH   | Neutrálny (5% roztok vo vode) |
| Teplota varu/destilačný rozsah [°C]              | 380                           |
| Teplota topenia/rozsah teploty topenia [°C]      | Nestanovená.                  |
| Teplota vzplanutia [°C]                          | 176                           |
| Horľavosť  | Neuvedená.                    |
| Teplota samovznietenia [°C]                      | Nestanovená.                  |
| Dolná medza výbušnosti                           | 0,9                           |
| Horná medza výbušnosti                           | 7,0                           |
| Oxidačné vlastnosti                              | Nestanovené.                  |
| Tlak pár [pri 20 °C]                             | Nestanovený.                  |
| Hustota [g.cm <sup>-3</sup> ]                    | 1,36                          |
| Rozpustnosť vo vode [g.l <sup>-1</sup> ]         | Zanedbateľná.                 |
| Rozpustnosť v rozpúšťadlách [g.l <sup>-1</sup> ] | Nestanovená.                  |
| Rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda            | Nestanovený                   |
| Viskozita (pri 20°C)                             | Nestanovená.                  |
| Hustota pár (pri 20°C)                           | 4,5                           |
| Rýchlosť odparovania                             | Nestanovená                   |
| Ďalšie informácie                                | -                             |

**10. STABILITA A REAKTIVITA**

|   |   |
|---|---|
| Podmienky, pri ktorých je výrobok stabilný  | Stabilný pri bežných podmienkach používania a skladovania, k rozkladu nedochádza. |
| Podmienky, ktorých vzniku je treba zabrániť | Zabráňte kontaktu s plameňom, so zdrojmi horenia.                                 |
| Materiály, ktorým je potrebné sa vyhnúť     | Silné oxidačné činidlá, hydroxidy, chlorečnany, bromičnany a minerálne kyseliny.  |
| Nebezpečné produkty rozkladu                | Oxid uhlíka, oxidy kovov, aldehydy a iné neznáme organické zlúčeniny.             |

**11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE**

|  |  |
|--|--|
| Akútna orálna toxicita - LD <sub>50</sub>    | -  |
| Akútna dermálna toxicita - LD <sub>50</sub>  | -  |
| Akútna inhalačná toxicita - LC <sub>50</sub> | -  |
| Chronická toxicita                           | Pre prípravok nie je stanovená. Komponenty prípravku nemajú subchronický ani chronický účinok. |

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <b>Narkotické účinky</b>              | -  |
| <b>Dráždivosť</b>                     | pokožka: dráždi<br>oči: dráždi   |
| <b>Senzibilizujúce vlastnosti</b>     | Prípravok dráždi oči a pokožku, môže vyvolať senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.                       |
| <b>Mutagenita &amp; karcinogenita</b> | Komponenty prípravku nie sú klasifikované ako mutagény alebo karcinogény z hľadiska ich účinku na človeka. |
| <b>Reprodukčná toxicita</b>           | Komponenty prípravku nie sú klasifikované ako toxické z hľadiska ich účinku na reprodukciu človeka.        |

Klasifikácia zdravotných vlastností prípravku bola vykonaná konvenčnou výpočtovou metódou s využitím údajov o klasifikácii zložiek prípravku uvedených v zozname záväzne klasifikovaných nebezpečných látok a podľa klasifikácie poskytnutej od dodávateľa.

## 12. EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>Ekotoxicita</b>             | Neuvedená.   |
| <b>Mobilita</b>                | Nestanovená.   |
| <b>Stálosť a odbúrateľnosť</b> | Nestanovená.   |
| <b>Bioakumulačný potenciál</b> | Nestanovený.   |
| <b>Výsledky posúdenia PBT</b>  | Doposiaľ neprevedené.  |
| <b>Iné nepriaznivé účinky</b>  | Zabráňte kontaminácii pôdy a úniku do povrchových alebo podzemných vôd.<br>Zabráňte vniknutiu do kanalizácie.<br>Klasifikácia prípravku z hľadiska nebezpečenstva pre životné prostredie bola vykonaná konvenčnou výpočtovou metódou s využitím údajov o klasifikácii zložiek prípravku uvedených v zozname záväzne klasifikovaných nebezpečných látok a podľa klasifikácie poskytnutej od dodávateľa. |

## 13. OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

Odpad, kontaminované adsorpčné materiály a prázdne obaly likvidovať ako nebezpečný odpad v súlade so zákonom č. 223/2001 Z. z. o odpadoch v povolenom zariadení.

## 14. INFORMÁCIE O DOPRAVE

|                  |  |
|------------------|--|
| <b>ADR/RID</b>   | trieda nebezpečenstva: -<br>obalová skupina: -<br>názov látky na prepravu: -                               |
| <b>IMDG</b>      | trieda nebezpečenstva: -<br>obalová skupina: -<br>názov látky na prepravu: -<br>látka znečisťujúca more: - |
| <b>ICAO/IATA</b> | trieda nebezpečenstva: -<br>obalová skupina: -<br>názov látky na prepravu: -                               |
| <b>Poznámka</b>  | -  |

## 15. REGULAČNÉ INFORMÁCIE

|   |   |
|---|---|
| <b>Hodnotenie chemickej bezpečnosti</b> | Nebolo vykonané   |
| <b>Klasifikácia</b>                     | Klasifikácia bola vykonaná podľa zákona č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch v znení neskorších predpisov. |

## Označenie

|               |  |  |
|---------------|--|--|
| Xi – dráždivý |  |  |
|---------------|--|--|



|           |            |
|-----------|------------|
| <b>R:</b> | 36/38 – 43 |
|-----------|------------|

R 36/38 Dráždi oči a pokožku.  
R 43 Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

|           |                        |
|-----------|------------------------|
| <b>S:</b> | 2 – 28 – 36/37/39 – 46 |
|-----------|------------------------|

S 2 Uchovávať mimo dosahu detí.  
S 28 Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom vody.  
S 36/37/39 Noste vhodný ochranný odev, rukavice a ochranné prostriedky na oči alebo tvár.  
S 46 V prípade požitia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

## 16. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Pri vypracovávaní karty bezpečnostných údajov boli použité nasledovné zákony, nariadenia a vyhlášky:  
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH)  
Zákon č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch v znení neskorších predpisov  
Výnos MH SR č. 2/2002, 2/2005, 1/2006, 3/2007 a jeho prílohy na vykonanie zákona č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch  
Vyhláška MH SR č. 515/2001 Z. z. o podrobnostiach obsahu karty bezpečnostných údajov  
Zákon č. 223/2001 Z. z. o odpadoch  
Vyhláška MŽP SR č. 284/2001 Z. z. - Katalóg odpadov  
Medzinárodná cestná doprava nebezpečného tovaru ADR  
Medzinárodná železničná doprava nebezpečného tovaru RID  
Medzinárodná námorná doprava nebezpečného tovaru IMDG  
Medzinárodná letecká doprava nebezpečného tovaru ICAO/IATA  
Nariadenie vlády SR č. 355/2006 Z. z. a č. 300/2007 Z. z. o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou s chemickým faktorom pri práci  
Nariadenie vlády SR č. 356/2006 Z. z. a č. 301/2007 Z. z. o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou s karcinogénnym a mutagénnym faktorom pri práci  
Vyhláška MV SR č. 96/2004 Z. z. o protipožiarnej bezpečnosti  
Prípravok by nemal byť použitý pre žiadny iný účel než pre ten, pre ktorý je určený. Vzhľadom k tomu, že špecifické podmienky použitia sa nachádzajú mimo kontroly dodávateľa, je zodpovednosťou užívateľa, aby prispôbil predpísané upozornenia miestnym zákonom a nariadeniam.  
Informácie v tejto karte bezpečnostných údajov sú podľa súčasných dostupných zdrojov, ktoré boli výrobcovi k dispozícii a podľa súčasnej platnej legislatívy. Bezpečnostné informácie popisujú výrobok z hľadiska bezpečnostného a nemôžu byť považované za technické údaje výrobku.